**اتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي**

**الجمعية العامة للدول الأطراف في الاتفاقية**

**الجلسة التاسعة**

**مقر اليونسكو، قاعة 1**

**5 - 7 تموز/يوليو 2022**

**البند 7 من جدول الأعمال المؤقت** :

**اعتماد المنظمات غير الحكومية
لأغراض تقديم الخدمات الاستشارية إلى اللجنة**

|  |
| --- |
| **ملخص**يُطلب من الدورة الحالية للجمعية – وفقا للمادة .19 من الاتفاقية – أن تتخذ قرارا بشأن اعتماد المنظمات غير الحكومية لأغراض تقديم الخدمات الاستشارية إلى اللجنة، استنادًا إلى اقتراح الدورة السادسة عشرة للجنة. كما يتم تقديم مقترحات بشأن معالجة طلبات الاعتماد والتجديد.**القرار المطلوب:** الفقرة 13 |

مقدمة

1. تنص المادة .19 من الاتفاقية على أن تقترح اللجنة على الجمعية العامة اعتماد منظمات غير حكومية ثبتت كفاءتها في ميدان التراث الثقافي غير المادي لتقديم الخدمات الاستشارية إلى اللجنة. وقد اعتمدت الجمعية العامة في دورتها الثانية المعايير والطرائق الخاصة بهذا الاعتماد، وهي مدرجة في الفصل 3.2.2 من التوجيهات التنفيذية (الفقرات91 إلى 99). وحتى الآن، اعتمدت الجمعية العامة 267 منظمة.[[1]](#footnote-1)
2. وتخضع مساهمة المنظمات غير الحكومية المعتمدة والتزامها لاستعراض تجريه اللجنة كل أربع سنوات بعد اعتمادها، على أساس الطرائق والإجراءات العملية المحددة في الفصل 3.2.2 من التوجيهات التنفيذية (الفقرات 92-95). ونتيجة لهذا الاستعراض، يجوز للجنة أن تقرر الإبقاء على العلاقات مع المنظمات غير الحكومية المعنية أو إنهائها. وعقب مقررات اللجنة في هذا الصدد على مدى الدورات السابقة،[[2]](#footnote-2) فهناك 184 منظمة غير حكومية معتمدة حاليًا لأداء وظائف استشارية للجنة. وفيما يلي التوزيع الجغرافي لها (الشكل 1): المجموعة الانتخابية الأولى: 99؛ المجموعة الانتخابية الثانية: 20؛ المجموعة الانتخابية الثالثة: 10؛ المجموعة الانتخابية الرابعة: 25؛ المجموعة الانتخابية الخامسة (أ): 23؛ المجموعة الانتخابية الخامسة (ب): 7.

المجموعة الخامسة (ب) 4%

1. لا يزال التمثيل الجغرافي للمنظمات غير الحكومية المعتمدة غير متوازن. في دورتها الثامنة، شجعت الجمعية العامة المنظمات غير الحكومية من المجموعات الانتخابية ذات درجة التمثيل المتدنية التي تفي بالمعايير المحددة على أن تقدم طلبات اعتمادها في أقرب وقت ممكن لتحسين الوضع) القرار .([8.GA 13](https://ich.unesco.org/en/Decisions/8.GA/13) اعتبرت الدورة السادسة عشرة للجنة أن التوزيع الجغرافي للمنظمات غير الحكومية المعتمدة لا يزال غير عادل ودعت الدول الأطراف من المجموعات الانتخابية ذات درجة التمثيل المتدنية إلى تشجيع المنظمات غير الحكومية العاملة داخل أراضيها على تقديم طلبات الاعتماد ) القرار.([16.COM 15](https://ich.unesco.org/en/Decisions/16.COM/15)
2. اعتماد المنظمات غير الحكومية الذي أوصت بها الدورة السادسة عشرة للجنة
3. نظرت اللجنة في دورتها السادسة عشرة المعقودة في عام 2021 طلبات اعتماد جديدة من ست وأربعين منظمة غير حكومية، وأوصت الجمعية العامة باعتماد اثنتين وثلاثين منها (القرار [‎16.COM 15](https://ich.unesco.org/en/Decisions/16.COM/15)). وهذه المنظمات مدرجة في الملحق الأول. وتتيح الصفحة الشبكية للاتفاقية جميع الطلبات التي أُنجزت في الوقت المناسب لكي تنظر فيها اللجنة باللغة التي قدمت بها، وهي النموذج ICH-09 الذي ملأته كل منظمة، إلى جانب الوثائق التكميلية المتعلقة بالبنود 8-أ و8-ب و8-جـ من ذلك النموذج.
4. المنظمات غير الحكومية التي أُرجئت دراستها إلى الجمعية العامة بحلول الدورة السادسة عشرة للجنة
5. خلال دورتها السادسة عشرة – المعقودة في 19 كانون الأول/ديسمبر 2021 – أُبلغت اللجنة بالشواغل التي أثارتها المكسيك (في شكل مذكرتين شفويتين مؤرختين 13 كانون الأول/ديسمبر 2021) بشأن طلبات الاعتماد المقدمة من المنظمتين غير الحكوميتين التاليتين (المدرجتين أيضًا في الملحق الثاني):
* Direct Gradual Development, Civil Association‏ (NGO-90481)، ومقرها المكسيك
* Institute for Intangible Cultural Heritage IPACIM‏ (NGO-90493)، ومقرها في إسبانيا
1. ونظرًا لضيق الوقت، فقد رأت اللجنة أن المعلومات غير متوفرة لتحديد ما إذا كانت هاتان المنظمتان تستوفيان المعايير المنصوص عليها في الفقرة 91 من التوجيهات التنفيذية. وصدر مقرر عن اللجنة بإرجاء النظر في طلبات الاعتماد المعنية إلى الجمعية العامة انتظارًا لتقديم معلومات إضافية قبل دورتها التاسعة (القرار [‎16.COM 15](https://ich.unesco.org/en/Decisions/16.COM/15)).
2. خاطبت الأمانةُ السلطاتِ الوطنية في المكسيك في 7 آذار/مارس 2022 بما يلي: (أ) إخطارها بأن المذكرات الشفوية ستحال إلى المنظمات المعنية وكذلك إلى السلطات الوطنية في اسبانيا فيما يتعلق بحالة المنظمة غير الحكومية (NGO-90493) ، و(ب) الاستفسار عما إذا كانت السلطات الوطنية في المكسيك ترغب في إضافة أي معلومات تكميلية. وأُحيل الرد الوارد من المكسيك في 21 آذار/مارس 2022 حسب الأصول في 18 أيار/مايو 2022 باللغة الأصلية (الإسبانية)، إلى جانب المذكرتين الشفويتين الأوليين، إلى المنظمتين غير الحكوميتين المعنيتين وإلى إسبانيا. تم استلام ردود المنظمتين في 31 أيار/مايو 2022 من المنظمة غير الحكومية NGO-90481 وفي 2 حزيران/يونيو 2022 من المنظمة غير الحكوميةNGO-90493 ، بينما لم يتم تلقي أي تعليقات من إسبانيا حتى وقت كتابة هذه الوثيقة. وكانت المراسلات المذكورة أعلاه قد نُشرت على الصفحة الشبكية المخصصة للدورة الحالية للجمعية. وستتاح أي معلومات ترد قبل الدورة الحالية للجمعية. وتعتزم الأمانة رفع جميع المراسلات من الصفحة الشبكية المخصصة بعد الدورة الحالية للجمعية العامة (وهو ما يتماشى مع إجراء مماثل يستخدم لمعالجة المراسلات المتعلقة بالترشيحات )القرار[‎7.COM 15](https://ich.unesco.org/en/Decisions/7.COM/15)).
3. بناءً على المعلومات الإضافية، فستكون الجمعية العامة مدعوة إلى النظر فيما إذا كانت إحدى المنظمتين غير الحكوميتين المذكورتين في الملحق الثاني أو كلتاهما تستوفيان كل معايير الاعتماد على النحو المبين في الفقرة 91 من التوجيهات التنفيذية لاتخاذ قرارها تبعًا لذلك إما بعدم اعتماد أي منهما، أو باقتصار الاعتماد إلى إحداهما فقط، أو بمنح الاعتماد لكليهما لأغراض تقديم الخدمات الاستشارية إلى اللجنة.
4. معالجة طلبات الاعتماد والتجديد
5. أثناء مناقشة الحالتين المذكورتين أعلاه، رأت الدورة السادسة عشرة للجنة أن هناك حاجة إلى تحسين الإجراء المتبع حاليًا لاستعراض طلبات الاعتماد الجديد وتجديد وضع الاعتماد. وعلى وجه الخصوص، طُلب إلى الأمانة أن "تضع آلية اتصال واضحة مع الدول الأطراف تتيح لها الحصول على أكبر قدر ممكن من المعلومات بشأن طلبات اعتماد المنظمات غير الحكومية لتحقيق أهداف اتفاقية عام 2003 ومبادئها الأخلاقية وروح التعاون التي تتسم بها" (القرار [‎16.COM 15](https://ich.unesco.org/en/Decisions/16.COM/15)).
6. وتستعرض أمانة اتفاقية عام 2003 طلبات الاعتماد والتجديد الجديدة في ضوء المعايير المحددة في التوجيهات التنفيذية. وتسجل الأمانة المقترحات وفقًا للفقرة 99 من التوجيهات التنفيذية، كما تساعد المنظمات على تقديم أي معلومات مفقودة، إذا لزم الأمر، وتعد توصيات إلى اللجنة على النحو المطلوب في الفقرة 92 من التوجيهات التنفيذية. وتتاح الاستمارات ذات الصلة ووثائق العمل ذات الصلة عن طريق الصفحة الشبكية للاتفاقية في موعد أقصاه أربعة أسابيع قبل افتتاح الدورات ذات الصلة للجنة والجمعية العامة.
7. واستجابةً لطلب الدورة السادسة عشرة للجنة، تقترح الأمانة إدخال التعديلين التاليين:

أ. تتيح الأمانة طلبات الاعتماد (النموذج ICH-09) والتقارير التي تقدمها المنظمات غير الحكومية المعتمدة كل أربع سنوات (النموذج ICH-08) من خلال الصفحة الشبكية للاتفاقية، في أقرب وقت ممكن بعد المواعيد النهائية لتقديمها (30 نيسان/أبريل من السنوات الفردية و15 شباط/فبراير من السنوات الفردية، على الترتيب).

ب. سوف تتشاور الأمانة مع المكاتب الميدانية لليونسكو بشأن طلبات الاعتماد والتجديدات الجديدة بهدف جمع المعلومات التي تسمح لها بتقييم الطلبات بالمعنى الوارد في الفقرة 92 من التوجيهات التنفيذية.

1. ويمكن تطبيق هذه التعديلات على طلبات الاعتماد والتجديد المقدمة للنظر فيها خلال الدورة الثامنة عشرة للجنة في عام 2023 والدورة العاشرة للجمعية العامة في عام 2024. وتعتزم الأمانة تقديم تقرير عن سير الإجراء المّعدل إلى الدورة الثامنة عشرة للجنة.
2. قد ترغب الجمعية العامة في اعتماد القرار التالي:

مشروع القرار ‎9.GA 7

**إن الجمعية العامة،**

1. وقد درست الوثيقة LHE/22/9.GA/7 ومرفقاته،
2. وإذ تذكّر بالمادة 9 من الاتفاقية والفقرتين 91-99 من التوجيهات التنفيذية،
3. وإذ تذكّر أيضاً بالقرار [‎16.COM 15](https://ich.unesco.org/en/Decisions/16.COM/15)،
4. تعتمد اثنتين وثلاثين منظمة غير حكومية المبيّنة في **الملحق الأول** لهذا القرار لأغراض تقديم الخدمات الاستشارية إلى اللجنة؛
5. وتحيط علمًا بالمعلومات الإضافية المقدمة من المنظمات المدرجة في الملحق الثاني لهذا القرار وكذلك من الدول الأطراف المعنية و

[الخيار "أ"] تعتمد أيضاً [[Institute for Intangible Cultural Heritage IPACIM وDirect Gradual] [Development, Civil Association لأغراض تقديم الخدمات الاستشارية إلى اللجنة؛

[الخيار ب] تعتبر أن [[Institute for Intangible Cultural Heritage IPACIM وDirect Gradual] [Development, Civil Association لا تستوفيان المعايير المحددة في الفقرة 91 من التوجيهات التنفيذية؛

1. وتشجّع المنظمات غير الحكومية التي تنتمي إلى المجموعات الانتخابية ذات درجة التمثيل المتدنية التي تفي بالمعايير المحددة على أن تقدم طلبات اعتمادها في أقرب وقت ممكن لتحسين التوزيع الجغرافي للمنظمات غير الحكومية المعتمدة وتدعو الدول الأطراف التي تنتمي إلى تلك المجموعات الانتخابية إلى نشر هذه الدعوة بين المنظمات غير الحكومية الناشطة في مناطقها؛
2. وتذكّر المنظمات غير الحكومية المعتمدة في الأعوام 2010 و2014 و2018 بأن عليها أن ترفع تقاريرها المقرر تقديمها كل أربع سنوات إلى الأمانة قبل الموعد النهائي المحدد في 15 فبراير 2023 حتى تتمكن الدورة الثامنة عشرة للجنة من استعراض مساهمات والتزامات كل منظمة استشارية؛
3. وتحيط علمًا بالتعديلات المقترحة على إجراء استعراض طلبات الاعتماد والتجديد من المنظمات غير الحكومية فيما يتعلق بتوقيت نشر هذه الطلبات ومشاركة مكاتب اليونسكو الميدانية في جمع المعلومات.

**الملحق الأول: المنظمات غير الحكومية التي أوصت الدورة السادسة عشرة للجنة باعتمادها**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| اسم المنظمة | بلد المقر المسجل | رقم الطلب |
| Association pour le Devenir des Autochtones et de leur Connaissance Originelle (A.D.A.C.O) | الغابون | NGO-90479 |
| جمعية السدو التعاونية للحرف اليدوية | الكويت | NGO-90480 |
| Fondation Princesse Momafon Rabiatou NJOYA | الكاميرون | NGO-90482 |
| Art for Refugees in Transition | الولايات المتحدة الأمريكية | NGO-90484 |
| Mundo Espiral Foundation | كولومبيا | NGO-90485 |
| Stuppa Indonesia Foundation | إندونيسيا | NGO-90486 |
| Indonesian Batik Foundation | إندونيسيا | NGO-90487 |
| Embodying Reconciliation | كولومبيا | NGO-90488 |
| Société québécoise d’ethnologie | كندا | NGO-90490 |
| Norwegian Youth Association | النرويج | NGO-90491 |
| Konstelacio | فرنسا | NGO-90492 |
| Academy of the Fair Courtesy | إيطاليا | NGO-90494 |
|  Research Centre for Greek Singing (R.C.Gr.S)  | اليونان | NGO-90495 |
| Institut National des Métiers d’Art (INMA) | فرنسا | NGO-90499 |
| مؤسسة الكرامة للتنمية الاجتماعية والثقافية | مصر | NGO-90500 |
| Cultural Survival | الولايات المتحدة الأمريكية | NGO-90501 |
| Portobelo Bay Foundation | بنما | NGO-90502 |
| PARCUM VZW | بلجيكا | NGO-90503 |
| National Union of Folk-Art Masters of Ukraine (NSMNMU) | أوكرانيا | NGO-90504 |
| Fédération des coopératives des Pays de Mayoko ‘Fecopam’ | جمهورية الكونغو | NGO-90505 |
| The Archers Foundation | تركيا | NGO-90508 |
| France PCI – Association française des éléments inscrits sur les listes du patrimoine culturel immatériel de l’Unesco | فرنسا | NGO-90509 |
| Uganda Community Museums Association (UCOMA) | أوغندا | NGO-90510 |
| جمعية فنون متقاطعة الثقافيةCross Arts Cultural Association | لبنان | NGO-90512 |
| Arrayán Network of Culture, Heritage and Environment | إسبانيا | NGO-90513 |
| Anatolian Handicrafts Conservation and Development Association | تركيا | NGO-90514 |
| رابطة دوستداران وهافيزان خيشت خامDoostdaran and Hafezane Kheshte Kham Association (DHKKA) | إيران | NGO-90516 |
| ELLINIKI ETAIRIA - Society for the Environment and Cultural Heritage | اليونان | NGO-90517 |
| Association Ankraké | فرنسا | NGO-90520 |
| Society for Digitization of Traditional Cultural Heritage (Society for DTCH) | البوسنة والهرسك | NGO-90521 |
| Fundación INDICRI | بنما | NGO-90522 |
| Femmes et traditions | كندا | NGO-90523 |

**الملحق الثاني: المنظمات غير الحكومية التي أرجئ فحص اعتمادها إلى الجمعية العامة بحلول الدورة السادسة عشرة للجنة**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| اسم المنظمة | بلد المقر المسجل | رقم الطلب |
| Direct Gradual Development, Civil Association | المكسيك | NGO-90481 |
| Institute for Intangible Cultural Heritage (IPACIM) | إسبانيا | NGO-90493 |

1. . اعتمدت الجمعية العامة 97 منظمة بموجب القرار [‎3.GA 7](https://ich.unesco.org/en/Resolutions/3.GA/7)، و59 منظمة بموجب [القرار ‎ 4.GA 6](https://ich.unesco.org/en/Resolutions/4.GA/6)، و22 بموجب القرار [‎5.GA 6](https://ich.unesco.org/en/Resolutions/5.GA/6)، و24 بموجب [القرار ‎6.GA 8](https://ich.unesco.org/en/Decisions/6.GA/8)، و29 بموجب القرار [‎7.GA 11](https://ich.unesco.org/en/Resolutions/7.GA/11)، و36 بموجب القرار .[‎8.GA 13](https://ich.unesco.org/en/Decisions/8.GA/13) [↑](#footnote-ref-1)
2. . قررت اللجنة في جلستها **العاشرة** المعقودة عام 2015 مواصلة علاقاتها مع 59 منظمة غير حكومية وإنهاء علاقاتها مع 38 منظمة غير حكومية (القرار
[‎10.COM 16](https://ich.unesco.org/en/Decisions/10.COM/16))، وجميعها تم اعتمادها في الدورة الثالثة للجمعية العامة عام 2010؛ وفي الجلسة **الثانية عشر** قررت اللجنة في دورتها المعقودة في عام 2017 مواصلة علاقاتها مع 42 منظمة غير حكومية وإنهاء علاقاتها مع 17 منظمة غير حكومية (القرار [‎12.COM 17](https://ich.unesco.org/en/Decisions/12.COM/17))، وتم اعتمادها كلها في الدورة الرابعة للجمعية العامة في عام 2012؛ ثم قررت اللجنة في دورتها **الرابعة عشر** المنعقدة عام 2019 مواصلة علاقاتها مع 62 منظمة غير حكومية معتمدة وإنهاء علاقاتها مع 19 منظمة غير حكومية (القرار [‎14.COM 17](https://ich.unesco.org/en/Decisions/14.COM/17)) وتم اعتمادها بالكامل في الدورة الخامسة للجمعية العامة؛ وجاءت الجلسة **السادسة عشر** لتقرر اللجنة فيها من خلال جلستها المعقودة عام 2021 مواصلة علاقاتها مع 57 منظمة غير حكومية معتمدة وإنهاء علاقاتها مع 9 منظمات غير حكومية (القرار [‎16.COM 15](https://ich.unesco.org/en/Decisions/16.COM/15))، وتم اعتمادها كلها في الدورة السادسة للجمعية العامة. [↑](#footnote-ref-2)